254 Vetus Testamentum hebraicum

Die 5 Bücher Moses sind auf die Art abgedruckt, daß auf jeder in 2 Columnen getheilten Seite der hebräische Text neben dem samaritanischen, welcher aus der englischen Polyglotten-Bibel entlehnet und mit hebräischen Buchstaben geschrieben ist, steht. Doch sind vom samaritanischen Text nur die vom Hebräischen abweichenden Wörter behalten und das übrige ist mit Strichen angefüllt worden. Unter dem samaritanischen Text liest man die aus den Handschriften desselben zusammen gesuchten Varianten. Diese genaue Vergleichung des hebräischen Textes mit dem samaritanischen ist etwas sehr Schätzbares. Merkwürdig ist es, welches man zum Theil schon gewußt hat, daß sich zuweilen in einer oder mehreren hebräischen Handschriften eben die verschiedene Lesart findet, wodurch der samaritanische Text sich vom hebräischen entfernt. Dahin gehört unter andern 2 B. Mos. 12, 40, wo die im Hebräischen fehlenden Worte כנען בארץ, die im samaritanischen Text stehen, in der Handschrift 651 vorkommen; denn anstatt כמצרים liest man darinn: כמצרים ובארץ כנען 4 B. Mos. 3, 39 fehlet das Wort ואררן im Samaritanischen, dasselbe findet sich auch nicht in 8 Handschriften. Man kann hiervon des Hrn. Kennicotts Dissertatio prima super ratione textus hebraici V. T. S. 380 und 394 vergleichen. Bey